

Міністерство освіти і науки України  
Сумський державний університет

## **ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ ІННОВАЦІЇ**

### **МАТЕРІАЛИ X ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ**

(Суми, 20–21 березня 2020 року)

Суми  
Сумський державний університет  
2020

## ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ КЛАСИФІКАЦІЇ АРТЛАНГІВ

Куксенко О.О.

(Сумський державний університет)

Науковий керівник – асистент Гарцунова Л.І.

В епоху глобалізації вкрай актуальною залишається проблема подолання мовного бар'єру. Незважаючи на факт існування офіційно визнаних мов міжнародного спілкування, людство не полишає спроб створення штучних мов – *конлангів* (англ. *constructed languages*). Метою створення конлангу є реалізація комунікативної функції мови. В свою чергу, лінгвоконструювання «художньої мови» – *артлангу* (англ. *artistic language*) має на меті реалізацію естетичної функції мови і слугує глибшому зануренню у фантастичний світ, вигаданий автором твору. До поняття «*артланг*» належать:

1) так звані «особисті» чи «персональні мови» (англ. *personal languages*), створені окремими ентузіастами і розміщені на просторах Інтернет, а також «фантастичні мови», творцями яких є письменники-фантасти та кінематографісти [1];

2) мови, що зайняли своє місце у реальному світі. До прикладу, клінгонська мова з характерною фонемою *tlh-[ml]*, яку Марк Окранда створив для серіалу «Зоряний шлях», надихнувшись зниклими мовами американських індіанців. У 1992р. в США навіть був відкритий Інститут клінгонської мови, де психологи, філологи та фахівці з інформатики на професійному рівні займаються вивченням і розповсюдженням вигаданої мови [2];

3) мова, створена на основі іншої штучної мови, яка функціонує в межах твору. До прикладу, мова планети Альтернії, з веб-коміксу «Homestuck» є лише перевернутою версією Даєдричного алфавіту серії ігор TES (The Elder Scrolls) з видозміненими правилами читання та пунктуації, які більше нагадують арабські мови.

Нажаль, спеціалістам в галузі лінгвістики та філології досі не вдалося створити жодну штучну мову не спираючись на природні мови.

1. Артланги: искусственные языки в литературе и в кино [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://postnauka.ru/video/18409>

2. Esquire. Как фанат «Звездных войн» придумал языки народов «Игры престолов» [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://esquire.ru/articles/8262-david-peterson/#part0>